

Óid Fíre Míobáid, 1927.

Tá Clann-Consull le ciste mór ar fáil fíre,
Is n-Appal baó cénseamla 'san Eaglais a bí,
Ary púil ar sy fíacair le dúraice ar éirec
Go mbeannócar faedilug i n-Éirinn a coiró';
I bparóiste Míobáid nion créigead aram i,
'S ní lezgear 'un díogáid i i gcríocaid Rogzull;
Da ndéanraoi mar a gcéadna i n-geic ceanncar de Éirinn
Béad ionlán na tíre fíor-faedalac gan mór.

Tá maire ó Nádúr go farruz fán áic reo,
Mínce ar crágarra 'r cubar zeal na drom,
Aibneaca 'r áicam ar maicirí breagá
'S na hárd-éire ar fáid ar fáid anonn;
Daonre pubulcesá laigá mar baó dust do'n faedestac,
'S iad a léicidí maic san cress-simpr a bí,
Aer pollán plébe ar farruz i n-éirec,
'S geic aibneac ar pléiríur' baó nion le do éirec.

'Muiré tíor 'naice'n córa tá nion-cáplean tige-óra,
'r anm geobá lórcín' béad searcar ar fáil,
Da mbéicá anm i lár réaríur béad aze rár-pléiríur
le farrucórac, iarcacac, cluicó, ar niam;
Aic bí áic ní baó nio 'r ní baó deire fá do
'San ball reo fadó az an Árdreagarna bóim
Go drame ar léir-reior aníor ó na méibé¹
A d'fág é 'na báiríur mar círid' nion noimann.

Áic-órcáimna do'n cíer 'reac an ceanncar go léir,
Ar éirec, do réir pm, cuic nion sca ar,
Ó Cáirdneac cluimant go do'i réplíneac uimant,
Árd-Earburc ar p'riomaid' cuic onóir ar meac;

Ságarra-Paróirce breagha 'bí dúiracraic cráibtesic,
 A íroid go dána 'r go lánair 'naisid éarzópa 'r nire,
 Nár zéill niam do námsid nó do ípésn-bódaic Gállda
 Aic íear i mbeáirnaid an zábaid az copairc an círe.

le rōir-go-leic bludair cámsid 'zobair go dian
 Ar ion ceangra na éfuarra, ár rēan-nōr, ar ár zceoil,
 Aic dā mēad ē ár niam, 'rē ár léan ar ár zeara
 Nac éfuar cruan opead deāra 'r baō nair linn go fóill,
 Tān caor-ōz, dar nōirze, ar se nōirceall az fózlam,
 'Deānam raóirar i zcōmuidē, oídce, maidin, ar nēon,
 Aic 'r díomair a éfōzraim mā raoltesar an fózmar
 'Ua rābica² zan rōnra le h-arrad 'n domair.

Tā nua-zaidiluz da cumad nac éfuarar niam cumad
 i n-umar-baircō zlan-zaidilze Clann-Cōnall 'r Uí Néill,
 Ní h-onōir nó clú í, 'r rō-beag 'r fū í,
 'r cūz dul-amuda í le bratpailō zan céill;
 i bráirer 'r ar ballaib tá fózraí da rēallaō
 Az rūil le n-ār mesllaō go éfuar zaidiluz i réim,
 Aic ó zaidiluz Áca Clac, óc, raor rinn, a Dia!
 Óir 'rí rīn féim an gramrcair zan ruitmesim, zan rēim.

Tā ceal ~~and~~ orbre ar raóiruirze, fáraor, amr an círe reo
 Aca 'rágar ar ndaoinēad zan nīrresic, zan éiriz,
 'S tá 'ruazad na mílce ar corzēic i nōirce
 Aōrad ó n-a nraolcaib 'r ó círin a zepoide;
 Tá ar mbuacaili óza 'r ar zcailíní dōzearla
 Az imceaic 'na plōizcib éar fáile zac ní,
 Tān zaidilzeac da bánú 'r rōir-beazān da deānam
 le n-ār zepuad-cār a áirpū az luic-cumra an díze.³

Tā opesā ērc 1 n-ār mēāzge ʔ a bēapfād pōvī pāzge
 Do bādsāib na h-āve dā bēpuzesā pād ʔcesā,
 Lic tā dresam na neanzāc-pcubācā dā nžabāil ʔ dā puazā,
 Deaz āp mōp pluzcar puzar pād ʔp ar an pēvī zūvīcar pcesā;
 Tān c-allmupāc zpānna ʔ an covzēpūcāc dāns
 Az cābārc lorcaī lāna ō n-ār zeladāzib īarc leo,
 Lic nīl zar cē a cānar nīl cpusāzge dār n-ānar,
 Nīl licē copārcā azāim āp cāllcar glēar-beo.

Mā cāpud dāpīvō ar pōn māvīc na tīre
 Bēid cēanāc āp ʔppāid ar āp nēāncupāib fēm,
 'Sē āp neanārc ʔan nō pīn a d'fāz ō n-ār plzge pīn
 'S tā 'cūmārc na mīlce dār nēānīb 1 zcēm;
 Nāc pō-mōp an cūncar na mīllūm pūncā
 Az mīcācē zar cūncōd zo blādārcānīl īar cūm,
 Nīl cāll lēp nō cēādfād, ʔ pō-māvīc a d'fēādfād
 A zcōmzbeāil māp ēādāil dūmīn fēm āp dār zelām.

Lic bīdō an c-ām pōnā pēānīar nō dōnā āp lēānīar,
 Bēimīd pēānīcē āp cēānīar ʔan dēāz-čūp zo deo,
 Zīd zo bēpūlmīd pānī boīc, nī h-ōpānne 'n loīc
 Mūnā zcōmzbrīzīcar zo doīc āp mēbīn-īcānza beo;
 "Āp dīp āp āp d'cānza ʔ āp pēān-īpēdēān bēānūzīcē"
 Sm an pōrc-cācā dānžēān a nžlūāpīpīnīd pāoi,
 Āp tā azāim mūnīzīn lāidīp zo mēānīcar an bāpē
 'S zo māppīd ēpē 'na nāpīūn d'ānžēōm dēāzān bīdē.

1. Mēle, plural mēlce, a sand-bank.

2. Spācā = sēpōce.

3. Olzēād is nominative in Donegal and Olzē genitive.

4. lorca, plural lorcaī, a cargo.

Arpōne ō dācārcāzī.